

PERSONAL HISTORY STATEMENT

履歴書

PART A - GENERAL INFORMATION

記入欄が不足の時は別紙に項目番号を付けて記入して下さい

IF MORE SPACE IS REQUIRED, USE SEPARATE SHEETS OF PAPER IDENTIFYING EACH ITEM BY NUMBER.

1. 氏名(フリガナ) ヤマグチ イチロウ 山口 一郎				2. 生年月日 1959, 1, 1		1. NAME (Last, First) Yamaguchi, Ichiro				2. DATE OF BIRTH 1959.1.1	
3. 現住所(〒740-0025) 山口県岩国市三角町1丁目1-1				4. 電話番号(自宅) 0827-11-1111		3. PRESENT ADDRESS(〒740-0025) 1-1-1, Misumi-machi, Iwakuni-shi, Yamaguchi				4. HOME PHONE NO. 0827-11-1111	
				5. 電話番号(職場) 0827-23-2323						5. WORK PHONE NO. 0827-23-2323	
6. / 7. / 8. / 9. / 10.				6. / 7. / 8. / 9. / 10.		6. / 7. / 8. / 9. / 10.				6. / 7. / 8. / 9. / 10.	
11. 健康状態および身体傷害の種類、等級、傷痕などの特徴 良好						11. PHYSICAL CONDITIONS, KIND, & DEGREE OF HANDICAPS, SCARS, etc. Excellent					
12. 国籍 日本			13. 外人登録番号、登録年月日、登録場所 なし			12. CITIZENSHIP Japan			13. ALIEN REGISTRATION #, DATE, PLACE REGISTERED N/A		
14. 米国軍人/軍属の配偶者又は扶養家族ですか? <input type="checkbox"/> はい <input checked="" type="checkbox"/> いいえ						14. ARE YOU A SPOUSE OR A FAMILY MEMBER OR U.S. MILITARY/CIVILIAN? <input type="checkbox"/> YES <input checked="" type="checkbox"/> NO					
15. 学歴		年月		卒業 卒業 中退		15. EDUCATION				YEAR-MONTH YES NO	
学校 三角町立三角小学校						SCHOOL Misumi Elementary School					
学科		より 1976/4		√		COURSE				FROM Apr. 1976	
所在地		まで 1982/3				ADDRESS 2-2-2, Misumi-machi, Iwakuni-shi, Yamaguchi				TO Mar. 1982	
学校 三角町立三角中学校						SCHOOL Misumi Junior High School					
学科		より 1982/4		√		COURSE				FROM Apr. 1982	
所在地		まで 1985/3				ADDRESS 3-3-3, Misumi-machi, Iwakuni-shi, Yamaguchi				TO Mar. 1985	
学校 広島県立広島高等学校						SCHOOL Hiroshima High School					
学科		より 1985/4		√		COURSE General				FROM Apr. 1985	
所在地		まで 1988/3				ADDRESS 1-1-1, Hiroshima-cho, Hiroshima-shi, Hiroshima				TO Mar. 1988	
学校 三角大学						SCHOOL Misumi University					
学科		より 1988/4		√		COURSE Economics				FROM Apr. 1988	
所在地		まで 1992/3				ADDRESS 4-4-4, Misumi-machi, Iwakuni-shi, Yamaguchi				TO Mar. 1992	
学校						SCHOOL					
学科		より				COURSE				FROM	
所在地		まで				ADDRESS				TO	
学校						SCHOOL					
学科		より				COURSE				FROM	
所在地		まで				ADDRESS				TO	
16. 免許証、証明書、その他の技能、資格 自動車普通免許 英語検定1級 調理師免許 英文タイプ 語/分 _____ 語/分						16. LICENSES, CERTIFICATES, AND JOB-RELATED SKILLS Ordinary Driver's License Eiken Foundation of Japan, Grade 1 Cook license ENGLISH TYPING _____ WPM					

17. 職歴 (失業期間も含めて記入)		17. LIST ALL EMPLOYMENT, INCLUDING PERIODS OF UNEMPLOYMENT.	
年 月		YEAR-MONTH	
雇用主又は会社名 株式会社 三角商事		EMPLOYER Misumi Shoji Co., Ltd	
住所 山口県岩国市三角町 5 丁目 5-5	より 1992,4	ADDRESS 5-5-5, Misumi-machi, Iwakuni-shi, Yamaguchi	FROM Apr, 1992
	まで 1993,3		TO Mar, 1993
職種 営業		POSITION Sales	
退職理由 一身上の都合		REASON FOR LEAVING Personal reasons	
雇用主又は会社名 無職		EMPLOYER Unemployed	
住所	より 1993,4	ADDRESS	FROM Apr, 1993
	まで 1994,10		TO Oct. 1994
職種		POSITION	
退職理由		REASON FOR LEAVING	
雇用主又は会社名 有限会社 レストラン柳井		EMPLOYER Restaurant Yanai Ltd.	
住所 山口県柳井市柳井 1 丁目 1-1	より 1994,11	ADDRESS 1-1-1, Yanai, Yanai-shi, Yamaguchi	FROM Nov. 1994
	まで 1995,10		TO Oct. 1995
職種 調理師		POSITION Cook	
退職理由 契約期間満了のため		REASON FOR LEAVING Termination of the contract term	
雇用主又は会社名 無職		EMPLOYER Unemployed	
住所	より 1995,11	ADDRESS	FROM Nov, 1995
	まで 1996,5		TO May, 1996
職種		POSITION	
退職理由		REASON FOR LEAVING	
雇用主又は会社名 株式会社 徳山運送		EMPLOYER Tokuyama Unso Co., Ltd	
住所 徳山市徳山 2 丁目 2-2	より 1996,6	ADDRESS 2-2-2, Tokuyama, Tokuyama-shi, Yamaguchi	FROM Jun, 1996
	まで現在に至る		TO Present
職種 運転手		POSITION Driver	
退職理由		REASON FOR LEAVING	
雇用主又は会社名		EMPLOYER	
住所	より	ADDRESS	FROM
	まで		TO
職種		POSITION	
退職理由		REASON FOR LEAVING	
雇用主又は会社名		EMPLOYER	
住所	より	ADDRESS	FROM
	まで		TO
職種		POSITION	
退職理由		REASON FOR LEAVING	
18. これまでに逮捕又は法律に違反して有罪の判決を受けた事があれば記入する スピード違反、(1992,9 ごろ)		18. HAVE YOU EVER BEEN ARRESTED, INDICTED, OR CONVICTED FOR ANY VIOLATION OF LAW? IF SO, STATE COMPLETE CIRCUMSTANCES. Speeding, (Sep, 1992)	
19. 応募するにあたり、どのようにして情報を得ましたか? ()職業安定所 ()求人広告 ()その他(詳細記述) ()基地従業員の紹介(氏名、部隊、電話番号)		19. SOURCE OF JOB INFORMATION, IF APPLICABLE ()PUB EMP SCTY OFF ()NEWSPAPER ()OTHER(Specify) ()USFJ EMPLOYEE (Name, Activity, Phone No.)	
20. この履歴書中のすべての項目について、もし虚偽の記述をした場合には直ちに解雇又は就職申込が不承認になりうることを私は承知しています。 ここに記入した事柄は私の知る限り、また信じる限り事実であることの証明として署名します。 I UNDERSTAND THAT FALSIFICATION OF ANY ITEM HEREIN MAY RESULT IN THE IMMEDIATE TERMINATION OF MY EMPLOYMENT OR DISAPPROVAL OF MY APPLICATION. I PLACE MY SIGNATURE IN CERTIFICATION THAT THE INFORMATION CONTAINED HEREIN IS THE TRUTH TO THE BEST OF MY KNOWLEDGE AND BELIEF.			
DATE 年月日	SIGNATURE OF APPLICANT 求職者の署名	HAN 印	

記入例

APPLICATION FOR EMPLOYMENT – MCASO 12330.1D

転職申込書

If your resume or application does not provide all the information requested you may lose consideration for a job.
提出する書類に必要な情報がすべて記載されていないと、ご応募の申請が考慮されません。

1 Job title in announcement
応募職位

塗装工 フォーマン A

空席広報の項目 1、
職種名を記入して
ください。

2 Salary and Grade applying for
応募職位の基本給番号および等級

2-7

空席広報の項目 3、基本番号、等級を記入してください。
エントリーレベルがある場合もターゲットレベルのみの記入で構いません。

3 Announcement number
告示番号

2-10

空席広報の右上の告知番号
を明記してください。

4 Last name

IWAKUNI

姓

岩国

First name

Taro

名

太郎

5 Phone numbers (include area code)

電話番号 (市外局番を含める)

Daytime

昼間 (1234) 56-7890

Evening

夜間 (0123) 45-6789

日中連絡が取れる電話番号を
記入してください。

非通知拒否の解除、留守番
電話の設定をしてください。

*応募用紙を英語で記入するのか、又は日本語で記入するのかは、空席広報の項目 12、提出する書類で確認してください。

I certify that, to the best of my knowledge and belief, all of the information on and attached to this application is true, correct, complete and made in good faith. I understand that false or fraudulent information on or attached to this application may be grounds for not hiring me after I begin work, and may be punishable by suspension or firing. I understand that any information I give may be investigated.

転職申込書および添付書類の情報が正しく正確で、なおかつ完全であることを証明します。転職申込書およびその添付書類に間違いや偽りの情報があったときは、そのことによって採用が取り消しになったり、あるいは出勤停止や解雇などの処罰を受けることがあることを理解しています。また提出する書類が調査される可能性があることを理解しています。

SIGNATURE

署名

DATE SIGNED

日付

1. WORK EXPERIENCE 職務経歴

Describe your paid and non paid work experience required for the position you are applying.

応募の職種に必要とされている職務経歴（ボランティアでも可）を記入してください。

1)

Job title (If MLC/IHA job, include job title, job number and grade.)

職種名（MLC/IHA従業員としての職歴がある方は、職種名、基本給番号及び等級を記入して下さい）

塗装工

From (MM/YYYY) いつから

01 / 1985

To (MM/YYYY) いつまで

/現在

Hours per week 週平均勤務時間

40 / week 週

経験年数はフルタイム(週40時間)を基準として考慮されます。したがって、週20時間のパートタイムで1年間働いた場合は、フルタイム6ヶ月の経験となります。

Employer's name and address (city, prefecture) 会社名 及び 所在地（県及び市町村）

施設部

現MLC、IHAは、所属部隊名を記入してください。

Describe your duties and accomplishments. 主な業務内容や業績を記入して下さい。

塗られる物の表面の準備作業を行い、家屋、事務所その他の建物の内部並びに外部の表面及び概観とともに表面の保護が重要な木製並びに金属家具のペンキ塗りをする。ペンキ取り除き器、かきとり道具、サンドペーパー及び動力機器を使用して古いペンキ、ごみ、グリース、錆などを取り除く。ペンキを混合及び薄め、色の調合をする。下地塗りをし、穴、割れ目をパテで埋める。ラッカー、ガラスエナメル、シエラック、ワニスその他の良質仕上げ資材を塗布するためブラシ又はエアブラシを用いる。足場を装備する。機材を掃除及び維持管理する。

業務内容の詳細を例文のように具体的に記入してください。技能系の業務だけでなく、事務系の職種も同じように具体的に業務内容を記入してください。

2) Job title (If MLC/IHA job, include job title, job number and grade.)

職種名（MLC/IHA従業員としての職歴がある方は、職種名、基本給番号及び等級を記入して下さい。）

From (MM/YYYY) いつから

/

To (MM/YYYY) いつまで

/

Hours per week 週平均勤務時間

/ week 週

Employer's name and address (city, prefecture) 会社名 及び 所在地（県及び市町村）

Describe your duties and accomplishments. 主な業務内容や業績を記入して下さい。

2. QUALIFICATIONS 資格要件

1) ENGLISH PROFICIENCY 英語能力

Attach a copy of your certificates of English test if required. 資格要件として要求されている場合は、証明書を添付してください。

Indicate your English Proficiency Level 英語能力レベルを記入

Score/Degree 級・得点

<input checked="" type="checkbox"/> CASEC	_____点
<input type="checkbox"/> ALCPT	_____点
<input type="checkbox"/> TOEIC	_____点
<input type="checkbox"/> TOEFL	_____点
<input type="checkbox"/> STEP 英検	_____級
<input type="checkbox"/> Others その他 _____	_____

2) COMPUTER SKILLS コンピューター操作能力:

Indicate your ability to operate. 使用できるもののレベルを以下の数字で記入して下さい。

1. No skills 操作の能力なし
 2. Inputting data.インプット操作程度
 3. Creating forms/files.ファイルを自分で作成して操作できる
 4. Using advanced operations such as macro.プログラミングなどの高度な操作を活用できる
- Microsoft Word ワード: ____
 - Microsoft Excel エクセル: ____
 - Microsoft Access アクセス: ____
 - Microsoft Power Point パワーポイント: ____
 - Other computer skills その他、コンピューターに関する技術があれば記入してください。: _____

・添付1 - 普通自動車免許

・添付2 - 技能講習修了証明



・添付3 - 危険物取扱者免状



注意事項

1. 以下の応募用紙にご記入のうえ、質問表、免許、証明書類、返信用の封筒などを添付して岩国基地人事部（建物番号1、1階）に締切日の4時半までに直接提出は郵送してください。Eメールやファックスでの応募書類は受付できません。
※郵送の場合締切日必着
2. 資格要件の書き方が不十分な場合は、資格を有していないという判断になることが
免許、証明書のコピーなど、必要書類が提出されない場合や必要な情報が記載されていない場合は、選考の対象になりませんのでご注意ください。
職務経験を記入するときは、経験年数の始まりと終わり、週の労働時間数も必ず記入して下さい。
また、職務内容は、明確に して下さい。その内容をもとに必要 職務経験を有しているかを判断します。 内容が不十分な場合は、判断不能となり選考の対象になりません。現在、仕事を継続中である場合は、その旨を記 して下さい。
複数の職務経験がある場合は、フォームを必要数コピーして同じ書式でそれぞれの職務経験を記入して下さい。なお、提出していただいた書類の返却はいたしませんのでご了承ください。

17. 職歴 (失業期間も含めて記入)		17. LIST ALL EMPLOYMENT, INCLUDING PERIODS OF UNEMPLOYMENT.	
年 月		YEAR-MONTH	
雇用主又は会社名		EMPLOYER	
住所	より	ADDRESS	FROM
	まで		TO
職種		POSITION	
退職理由		REASON FOR LEAVING	
雇用主又は会社名		EMPLOYER	
住所	より	ADDRESS	FROM
	まで		TO
職種		POSITION	
退職理由		REASON FOR LEAVING	
雇用主又は会社名		EMPLOYER	
住所	より	ADDRESS	FROM
	まで		TO
職種		POSITION	
退職理由		REASON FOR LEAVING	
雇用主又は会社名		EMPLOYER	
住所	より	ADDRESS	FROM
	まで		TO
職種		POSITION	
退職理由		REASON FOR LEAVING	
雇用主又は会社名		EMPLOYER	
住所	より	ADDRESS	FROM
	まで		TO
職種		POSITION	
退職理由		REASON FOR LEAVING	
雇用主又は会社名		EMPLOYER	
住所	より	ADDRESS	FROM
	まで		TO
職種		POSITION	
退職理由		REASON FOR LEAVING	
雇用主又は会社名		EMPLOYER	
住所	より	ADDRESS	FROM
	まで		TO
職種		POSITION	
退職理由		REASON FOR LEAVING	
18. これまでに逮捕又は法律に違反して有罪の判決を受けた事があれば記入する		18. HAVE YOU EVER BEEN ARRESTED, INDICTED, OR CONVICTED FOR ANY VIOLATION OF LAW? IF SO, STATE COMPLETE CIRCUMSTANCES.	
19. 応募するにあたり、どのようにして情報を得ましたか? 職業安定所 求人広告 その他(詳細記述) 基地従業員の紹介(氏名、部隊、電話番号)		19. SOURCE OF JOB INFORMATION, IF APPLICABLE PUB EMP SCTY OFF NEWSPAPER OTHER(Specify) USFJ EMPLOYEE (Name, Activity, Phone No.)	
20. この履歴書中のすべての項目について、もし虚偽の記述をした場合には直ちに解雇又は就職申込が不承認になりうることを私は承知しています。 ここに記入した事柄は私の知る限り、また信じる限り事実であることの証明として署名します。 I UNDERSTAND THAT FALSIFICATION OF ANY ITEM HEREIN MAY RESULT IN THE IMMEDIATE TERMINATION OF MY EMPLOYMENT OR DISAPPROVAL OF MY APPLICATION. I PLACE MY SIGNATURE IN CERTIFICATION THAT THE INFORMATION CONTAINED HEREIN IS THE TRUTH TO THE BEST OF MY KNOWLEDGE AND BELIEF.			
DATE 年月日	SIGNATURE OF APPLICANT 求職者の署名	HAN 印	

APPLICATION FOR EMPLOYMENT – MCASO 12330.1D

転職申込書

If your resume or application does not provide all the information requested on this form and in the job vacancy announcement, you may lose consideration for a job.

提出する書類に必要な情報がすべて記入されていないときは、申請が考慮されないことがあります。

1 Job title in announcement 応募職位	2 BWT and Grade applying for 応募職位の基本給番号および等級	3 Announcement number 告示番号
4 Last name 姓	First name 名	5 Phone numbers (include area code) 電話番号 (市外局番を含める) Daytime 昼間 () Evening 夜間 ()

I certify that, to the best of my knowledge and belief, all of the information on and attached to this application is true, correct, complete and made in good faith. **I understand** that false or fraudulent information on or attached to this application may be grounds for not hiring me after I begin work, and may be punishable by suspension or firing. **I understand** that any information I give may be investigated.

転職申込書および添付書類の情報が正しく正確で、なおかつ完全であることを証明します。転職申込書およびその添付書類に間違いや偽りの情報があったときは、そのことによって採用が取り消しになったり、あるいは出勤停止や解雇などの処罰を受けることがあることを理解しています。また提出する書類が調査される可能性があることを理解しています。

SIGNATURE

署名

DATE SIGNED

日付

1. WORK EXPERIENCE 職務経歴

Describe your paid and non paid work experience required for the position you are applying.
応募の職種に必要とされている職務経歴（ボランティアでも可）を記入してください。

- 1) Job title (If MLC/IHA job, include job title, job number and grade.)
職種名（MLC/IHA従業員としての職歴がある方は、職種名、基本給番号及び等級を記入して下さい。）

From (MM/YYYY) いつから	To (MM/YYYY) いつまで	Hours per week 週平均勤務時間
/	/	/week 週

Employer's name and address (city, prefecture) 会社名 及び 所在地（県及び市町村）

Describe your duties and accomplishments. 主な業務内容や業績を記入して下さい。

- 2) Job title (If MLC/IHA job, include job title, job number and grade.)
職種名（MLC/IHA従業員としての職歴がある方は、職種名、基本給番号及び等級を記入して下さい。）

From (MM/YYYY) いつから	To (MM/YYYY) いつまで	Hours per week 週平均勤務時間
/	/	/week 週

Employer's name and address (city, prefecture) 会社名 及び 所在地（県及び市町村）

Describe your duties and accomplishments. 主な業務内容や業績を記入して下さい。

3) Job title (If MLC/IHA job, include job title, job number and grade.)
職種名 (MLC/IHA従業員としての職歴がある方は、職種名、基本給番号及び等級を記入して下さい。)

From (MM/YYYY) いつから	To (MM/YYYY) いつまで	Hours per week 週平均勤務時間
/	/	/week 週

Employer's name and address (city, prefecture) 会社名 及び 所在地 (県及び市町村)

Describe your duties and accomplishments. 主な業務内容や業績を記入して下さい。

4) Job title (If MLC/IHA job, include job title, job number and grade.)
職種名 (MLC/IHA従業員としての職歴がある方は、職種名、基本給番号及び等級を記入して下さい。)

From (MM/YYYY) いつから	To (MM/YYYY) いつまで	Hours per week 週平均勤務時間
/	/ /week 週

Employer's name and address (city, prefecture) 会社名 及び 所在地 (県及び市町村)

Describe your duties and accomplishments. 主な業務内容や業績を記入して下さい。

2. QUALIFICATIONS 資格要件

1) ENGLISH PROFICIENCY 英語能力

Attach a copy of your certificates of English test if required. 資格要件として要求されている場合は、証明書を添付してください。

Indicate your English Proficiency Level 英語能力レベルを記入

Score/Degree 級・得点

CASEC

_____ 点

ALCPT

_____ 点

TOEIC

_____ 点

TOEFL

_____ 点

STEP 英検

_____ 級

Others その他 _____

2) COMPUTER SKILLS コンピューター操作能力:

Indicate your ability to operate. 使用できるもののレベルを以下の数字で記入して下さい。

1: No skills 操作の能力なし

2: Inputting data. インプット操作程度

3: Creating forms/files. ファイルを自分で作成して操作できる

4: Using advanced operations such as macro. プログラミングなどの高度な操作を活用できる

● Microsoft Word ワード: _____

● Microsoft Excel エクセル: _____

● Microsoft Access アクセス: _____

● Microsoft Power Point パワーポイント: _____

● Other computer skills その他、コンピューターに関する技術があれば記入してください。:

QUESTIONNAIRE

質問表

You are applying for a Master Labor Contract (MLC) or Indirect Hire Agreement (IHA position with Marine Corps Installations Pacific (MCIPAC). MCIPAC policy prohibits the appointment, promotion, reassignment, or any movement of a person to any position which would cause the person to be under the jurisdiction or control of a management official who is related to the person. Please complete the following questions:

海兵隊太平洋基地における基本労務契約（MLC）又は諸機関労務協約（IHA）職に求職されている皆様へお知らせします。海兵隊太平洋基地は、人事権を持つ監督者がその監督下に親戚を採用、昇格、配置、またはその他人事異動することを禁止しています。下記の質問に答えて下さい。

1. Do you have any relatives* who work for the Marine Corps in Japan? Yes No

在日海兵隊に親戚*が勤務している。 はい いいえ

*A relative is your father, mother, grandfather, grandmother, son, daughter, brother, sister, uncle, aunt, first cousin, nephew, niece, husband, wife, father-in-law, mother-in-law, son-in-law, daughter-in-law, brother-in-law, sister-in-law, stepfather, stepmother, stepson, stepdaughter, stepbrother, stepsister, half brother, or half sister.

*親戚とは本人の父、母、祖父、祖母、息子、娘、兄弟姉妹、叔伯父、叔伯母、いとこ、甥、姪、夫、妻、義理の父母、義理の子、義理の兄弟姉妹、異母(異父)兄弟姉妹を含む。

2. If you have any relatives who are currently employed by the Marine Corps in Japan, please provide the following information:

上記の質問に「はい」と答えた方は、その親戚について、下記情報を提供してください。

Name (氏名)	Position (職名)	Unit (所属部署)	Relation (親族関係)
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

Please use back of form if more space is required.

記入スペースが不足の場合は裏面をご使用ください。

3. I understand that falsifying any item on this questionnaire may result in disciplinary action or disapproval of my application. The information I have provided above is accurate and complete to the best of my knowledge.

私は、書中全ての項目について、虚偽の記述をした場合には制裁措置の対象となる又は申し込みが取り消されることを承知しています。ここに記入した事項は私の知る限り、また信じる限り事実であることの証明として、署名いたします。

Signature (署名) _____ (印) Date (年月日) : _____

Printed Name (氏名) :